

# Обучение студентов русскому и другим славянским языкам на факультете русской филологии и культуры

## *La formation des étudiants dans le domaine de la langue russe et des autres langues slaves à la Faculté de philologie et de culture russes*

Par Svetlana Youriévna Rodonova

Publication en ligne le 09 mai 2012

### Résumé

---

**Аннотация** В статье рассказывается о системе подготовки студентов в области древних славянских языков и современного русского языка на факультете русской филологии и культуры Ярославского государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского. В настоящее время на факультете, кроме старославянского и древнерусского языков, которые студенты изучают в обязательном порядке в течение трех семестров, в магистратуре производится обучение сербскому языку. Результатом изучения исторических языковых славянских дисциплин становится углубленная работа заинтересованных студентов над магистерской диссертацией. Изучение старославянского и древнерусского языков происходит на фоне непрерывного изучения современного русского языка в разных стилистических ипостасях: научного, официально-делового, разговорного, публицистического, художественной литературы. В результате студенты получают многоуровневый комплекс знаний об истории русского языка, его месте и роли среди других славянских языков.

# Mots-Clés

---

Langue russe, vieux slavon, enseignement de russe, l'Université pédagogique d'Etat Ouchinski à Yaroslavl.

## Texte intégral

---

Факультет имеет давние традиции в обучении своих студентов русскому языку и его истории. Ярославскому государственному педагогическому университету в 2010 году исполнилось 102 года, в течение всех этих лет в его стенах велась подготовка учителей русского языка и литературы, чья учебная программа включала и включает курсы старославянского и древнерусского языков.

На факультете обучаются студенты 7 направлений и специальностей: русская филология, филологическое образование, культурология с дополнительной специальностью «Иностранный язык», издательское дело и редактирование, журналистика, литературное творчество, реклама. После окончания университета выпускники работают в школе учителями русского языка и литературы, мировой художественной культуры, английского (или немецкого, или французского) языка; журналистами, издателями, специалистами в рекламном деле.

В настоящее время на факультете, кроме старославянского и древнерусского языков, которые студенты изучают в обязательном порядке в течение трех семестров, в магистратуре производится обучение сербскому языку, планируется изучение польского языка. Цель изучения двух мертвых и одного «живого» славянских языков состоит в создании в сознании студентов идейной и культурной целостности славянского мира, в подготовке специалистов, которые могут производить лингвистический анализ на любом уровне славянских языков: фонетике лексики, морфологии, синтаксисе. Так, в течение обучения студенты узнают, какое место занимает русский язык в системе славянских языков, а старославянский язык помогает им осознать причины языковых изменений, происходивших в древнерусском языке и, как следствие, происходящих в современном русском языке, поскольку все славянские языки имеют общего предка – праславянский язык.

В курсе изучения старославянского языка студенты знакомятся со следующими темами:

- Старославянский язык как общий древнейший письменно-литературный язык славян. Место старославянского языка среди других славянских языков. Понятие о праславянском языке. Общественно-исторические условия возникновения письменности у славян. Деятельность Константина и Мефодия. Вопрос о народно-языковой основе старославянского языка. Славянские азбуки кириллица и глаголица, вопрос об их происхождении и распространении в различных славянских странах. Характеристика кирилловского письма сравнительно с русским. Числовое значение букв.

- Структура слога, система гласных, гласные звуки в начале слова. Система согласных звуков. Звуковые процессы, отразившиеся в памятниках письменности X-XI вв.

- Происхождение гласных звуков. Возникновение праславянских гласных на месте долгих и кратких гласных индоевропейского праязыка. Древнейшие чередования гласных. Преобразование дифтонгов и дифтонгических сочетаний гласных с носовыми и плавными согласными.

- Происхождение согласных звуков. Упрощение системы взрывных индоевропейских согласных. Изменение согласных в сочетании с последующим звуком j. 1-я, 2-я, 3-я палатализации заднеязычных согласных. Изменение групп согласных перед гласными переднего ряда. Упрощение групп согласных. Диссимиляция согласных.

- Характеристика типов склонения имен существительных в старославянском языке. Процессы изменения именного склонения. Происхождение окончаний.

- Разряды местоимений. Склонение местоимений личных и неличных.

- Краткие имена прилагательные. Происхождение и склонение полных имен прилагательных. Образование сравнительной степени.

- Основные грамматические категории старославянского глагола. Глагольные основы: основа настоящего времени и основа инфинитива. Классы глагола. Спряжение тематических и нетематических глаголов в настоящем времени.

- Формы прошедшего времени: аорист, имперфект, перфект и плюсквамперфект. Образование и спряжение. Формы будущего времени. Условное и повелительное наклонения. Инфинитив и супин.

Причастия настоящего и прошедшего времени действительного и страдательного залогов.

На практических занятиях по старославянскому языку студенты приобретают навыки анализа старославянского языка на всех уровнях. В качестве примера можно привести некоторые темы:

- Знакомство со старославянской азбукой кириллицей. Чтение старославянских слов, словосочетаний, текстов. Выявление аналогий с современным русским языком.

- Система гласных звуков, структура слога, слоговые плавные согласные Р и Л. Редуцированные гласные Ъ, Ь, Ы, И. Система согласных звуков.

- Происхождение гласных. Качественное и количественное чередование гласных. Изменение дифтонгов Изменение дифтонгических сочетаний гласных с носовыми и плавными согласными (\*tort, \*tolt, \*tert \*telt,; \*ort, \*olt).

- Изменение дифтонгических сочетаний редуцированных гласных с плавными согласными (\*tъrt, \*tъlt, \*tъrt \*tъlt). 1-я, 2-я, 3-я палатализации заднеязычных согласных.

Студенты узнают точки зрения выдающихся славистов на характер языковых процессов, среди них такие имена: Срезневский, Соболевский, Бернштейн, Якобсон, Ван-Вейк. Русский славист Срезневский родился в Ярославле, 200-летие со дня его рождения мы будем отмечать в 2012 году. Результатом изучения исторических языковых славянских дисциплин становится углубленная работа заинтересованных студентов над магистерской диссертацией. Так, например, тема одной из них звучит следующим образом: «Отражение следствий падения редуцированных гласных в ярославском списке Пандектов Никона Черногорца, XIV век». Этот памятник письменности, равно как и более ранние его списки, хранится в музее, который ранее был Спасо-Преображенским монастырем Ярославля.

Город Ярославль, основанный в одиннадцатом веке, очень удобен для изучающих славистику студентов своей древностью и наличием монастырской библиотеки, в рукописном фонде которой находятся раритетные рукописи на церковнославянском и древнерусском языках. Это открывает широкое поле для деятельности студентов, интересующихся славистикой.

Изучение старославянского и древнерусского языков происходит на фоне непрерывного изучения современного русского языка в разных стилистических ипостасях: научного, официально-делового, разговорного, публицистического, художественной литературы. В результате студенты получают многоуровневый комплекс знаний об истории русского языка, его месте и роли среди других славянских языков.

Однако изучение славянских языков было бы обеднено, если бы не подкреплялось сведениями, которые студенты черпают из других курсов: этнологии, истории древнерусского искусства, книжной культуры Древней Руси.

Каждый год 24-25 мая в день памяти святых Кирилла и Мефодия, славянских первоучителей, в Ярославле широко празднуются Дни славянской письменности и культуры, активными организаторами и участниками которых являются преподаватели и студенты факультета русской филологии и культуры.

## Bibliographie

---

Бернштейн С.Б. Константин-Философ и Мефодий. – М.: МГУ, 1984.

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961.

Бондалетов В.Д., Самсонов Н.Г., Самсонова Л.Н. Старославянский язык: сборник упражнений. – М.: Флинта, Наука, 2003.

Ван-Вейк Н. История старославянского языка. М.: Изд-во иностр. лит., 1957.

Иванова Т.А. Старославянский язык. – М.: Высшая школа, 1977; 2-е изд. СПб., 1998.

Мейе А. Общеславянский язык. – М.: Изд-во иностр. лит., 1951.

Старославянский словарь (по рукописям X – XI веков) / Под ред. Ф.М. Цейтлин, Р. Вечерки, Э. Благовой. – М.: Рус. яз., 1994.

Хабургаев Г.А. Старославянский язык. – М.: Просвещение, 1974; 2-е изд. 1986.

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. М.: Наука, 1974-2004. Вып. 1-30.

## Pour citer ce document

---

Par Svetlana Youriévná Rodonova, «Обучение студентов русскому и другим славянским языкам на факультете русской филологии и культуры», *Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves* [En ligne], Etudes slaves en France et en Europe, La revue, Numéro 1, mis à

## Quelques mots à propos de : [Svetlana Youriévna Rodonova](#)

---

Svetlana Youriévna Rodonova est doyenne de la Faculté de philologie et de culture russes à l'Université pédagogique d'Etat Ouchinski à Yaroslavl (Russie). Travaux : La transformation des stéréotypes ethnoculturels lors de l'enseignement du russe aux étrangers : problème de l'accompagnement pédagogique. - Matériaux de la conférence scientifique-pratique nationale «Technologies sociales dans les différents domaines de l'activité de l'homme : théorie et pratique», le 11-13 avril 2007, ville de Mour ...

## Propriété intellectuelle

La reproduction et la représentation sont formellement interdites sauf autorisation expresse du titulaire des droits.